

## COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Le 22 juillet 2019  
Pour publication immédiate

**Riverview, Nouveau-Brunswick** – TransAqua et les gouvernements du Canada et du Nouveau-Brunswick sont heureux d’annoncer que le chantier de modernisation des installations de traitement des eaux usées (phase 1 – traitement préliminaire et phase 2 – traitement primaire) est terminé. TransAqua organisera une journée portes ouvertes le samedi 27 juillet 2019, qui commencera par les allocutions des partenaires financiers à 11 h, suivies d’un barbecue à 11 h 30 et des visites des médias et du public de 12 h 30 à 15 h.

La phase 1 comprend le dégrillage, le dessablage et la réception des boues. Les grilles à barreaux ont été remplacées par deux nouvelles grilles à mailles fines conçues pour éliminer les objets flottants et les débris de 10 mm maximum. Les nouvelles grilles à mailles fines permettent de retirer chaque année quelque 70,6 tonnes (soit le poids à vide de la navette spatiale Endeavour) de débris de plus que les anciennes grilles à barreaux. Le système de dessablage est passé de deux à quatre réservoirs, ce qui améliorera l’élimination du sable et du gravier, étape indispensable pour éviter l’usure de l’équipement mécanique et l’accumulation de déchets solides en aval. Une installation de réception des boues a également été construite pour une bonne partie du sud-est du Nouveau-Brunswick. Ce système pourra mesurer avec précision les eaux des fosses septiques afin de procéder au retrait des déchets solides de grosses dimensions avant que les eaux usées puissent être acheminées vers les nouvelles grilles fines et le traitement biologique.

Les nouveaux clarificateurs primaires permettent d’éliminer une grande partie des déchets solides avant que les eaux usées ne pénètrent dans le bioréacteur. Au cours de la prochaine année, et jusqu’à ce que le bioréacteur soit mis en service, les clarificateurs fonctionneront comme des décanteurs chimiquement améliorés et rempliront ainsi la même fonction que les clarificateurs circulaires plus anciens. Les clarificateurs circulaires actuels seront modifiés pour pouvoir assurer la dernière clarification secondaire associée au procédé biologique. Les nouveaux clarificateurs permettront de retirer chaque année quelque 11 000 tonnes de déchets solides (soit le poids d’un train de marchandises de 2,5 km).

Les travaux nécessaires à la mise en place d’un niveau secondaire de traitement des eaux usées se poursuivent afin que nos installations puissent respecter, d’ici fin 2020, les normes du *Règlement fédéral sur les effluents des systèmes d’assainissement des eaux usées*, ce qui permettra de réduire les rejets d’eaux usées dans les cours d’eau de la région. Le système de traitement des eaux

usées sera donc plus fiable, et l'eau de la rivière Petitcodiac plus propre. Les habitants des trois municipalités ainsi que les touristes pourront profiter pendant des années du terrain de jeu naturel que constitue cette rivière.

La santé et le bien-être des collectivités dépendent entre autres de la qualité de l'eau. Les améliorations apportées à l'usine de traitement des eaux usées de TransAqua permettront de rejeter des eaux plus propres dans l'un des cours d'eau les précieux du Nouveau-Brunswick, qui est apprécié à la fois par les plaisanciers, les pêcheurs récréatifs et les habitants de la région. La préservation de la rivière Petitcodiac permettra de favoriser le tourisme, de protéger la santé des personnes et de faire en sorte qu'elle reste un lieu de loisirs pour les Canadiens et leur famille. Les phases 3 (bioréacteur), 4 (traitement des boues) et 5 (désinfection par ultraviolets) sont en chantier ou en phase de conception détaillée.

Le gouvernement du Canada et celui du Nouveau-Brunswick accorderont chacun 22,6 M\$ à ce projet, ce qui représente 50 % du coût total des travaux (environ 90,4 M\$). TransAqua assurera le reste du financement.

### Quotes

« Une infrastructure fiable et durable pour le traitement des eaux usées est essentielle au maintien de collectivités saines ainsi qu'à la création d'emplois de classe moyenne de qualité. La fin des travaux des deux premières phases de l'installation de traitement des eaux usées implique un système de traitement partagé plus fiable et une eau plus propre dans la rivière Petitcodiac. Grâce à notre travail auprès de nos partenaires provinciaux et privés, nous pouvons garantir une meilleure qualité de vie pour les générations de Néo-Brunswickois à venir. »

*L'honorable Ginette Petitpas Taylor, ministre de la Santé et représentante au Parlement pour la circonscription de Moncton-Riverview-Dieppe, au nom de l'honorable François-Philippe Champagne, ministre de l'Infrastructure et des Collectivités*

« Il est essentiel de s'assurer que les résidents de Riverview, Dieppe et Moncton, ont accès à une eau de qualité. L'achèvement des phases 1 et 2 de TransAqua est la preuve que tous les ordres de gouvernement peuvent travailler conjointement avec nos partenaires communautaires afin d'améliorer la qualité de vie de nos résidents. »

*L'hon. Mike Holland, ministre du Développement de l'énergie et des ressources;  
au nom d'Andrea Anderson-Mason, ministre de la Justice et également ministre  
responsable de la Société de développement régional*

« TransAqua est ravie d'avoir terminé les phases 1 et 2 de son projet de modernisation des installations de traitement des eaux usées. Nous tenons à saluer la précieuse collaboration de nos partenaires financiers provinciaux et fédéraux qui a permis un déroulement en douceur des demandes et des rapports de projet. Grâce à l'expérience acquise au cours des phases 1 et 2, le personnel de TransAqua est enthousiaste à l'idée d'endosser le rôle d'entrepreneur général pour les phases à venir. Cela devrait permettre d'économiser du temps et de l'argent sur une base continue alors que nous approchons de l'échéance fixée à 2020. »

*David Muir, Chair of TransAqua*

### **À propos de TransAqua**

TransAqua – Commission des eaux usées du Grand Moncton – ([www.transaqua.ca](http://www.transaqua.ca)) a été établie en 1983 pour répondre aux besoins des trois collectivités de Dieppe, de Moncton et de Riverview en matière de collecte et de traitement des eaux usées. Depuis, pour remplir son mandat, elle a mis en place un réseau de collecte de 31 kilomètres ainsi qu'une installation de traitement. Elle fait également figure de chef de file en ce qui a trait à la réutilisation des biosolides en produisant un compost de type AA (le plus haut niveau de qualité atteint au Canada) et ainsi éviter leur élimination dans un lieu d'enfouissement. TransAqua procède actuellement à la modernisation de ses installations afin de pouvoir améliorer le procédé de traitement secondaire des eaux usées, ce qui lui permettra de répondre, d'ici la date d'échéance de 2020, aux règlements obligatoires que le gouvernement fédéral a récemment adoptés.

Personne-ressource pour les médias :

David Muir, CPA, CA

Président

TransAqua / Commission des eaux usées du Grand Moncton

506-387-7977

[dmuir@transaqua.ca](mailto:dmuir@transaqua.ca)

[www.transaqua.ca](http://www.transaqua.ca)